

INSTALACION

- Antes de la instalación, asegurarse de que las condiciones de distribución local (naturaleza y presión del gas) y el reglaje del artefacto son compatibles.
- Su instalación y conexión debe realizarse de acuerdo con las normas de instalación en vigor. Debe ponerse especial atención a las disposiciones aplicables en cuanto a la ventilación.

Todos los trabajos de instalación deberán efectuarse por un instalador matriculado, y en un todo de acuerdo con lo establecido en las disposiciones y normas mínimas para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas.

Importante: Para cualquier operación de instalación, movimiento, mantenimiento o limpieza del equipo, diferente de la operación de rutina del mismo, se debe interrumpir indefectiblemente la conexión con la red eléctrica, ya sea desconectando la ficha del tomacorriente, o cortando el suministro eléctrico desde el tablero de alimentación.

Para su correcta operación, los hornos a gas ORBIS se pueden instalar de dos maneras diferentes:

- Empotrado en un nicho a medida en la pared.
- Integrado a un módulo del amoblamiento de cocina.

Es importante garantizar en cualquiera de los casos, una correcta aislación térmica para evitar el calentamiento excesivo de las paredes. Esto es especialmente importante si el material del gabinete es madera, o aglomerado. En tal caso se recomienda una aislación con folio de aluminio.

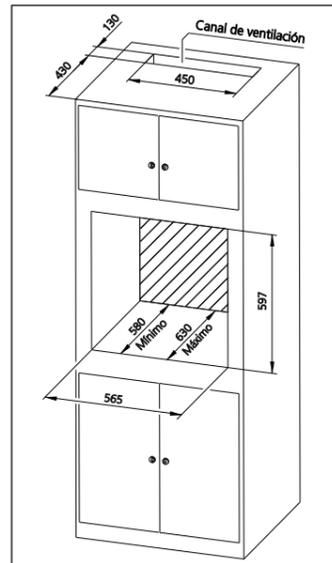


FIG. 1 Medidas del nicho o gabinete

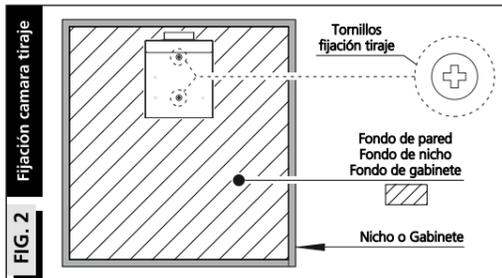


FIG. 2 Fijación cámara tiraje

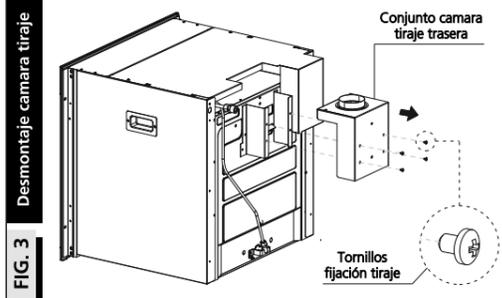


FIG. 3 Desmontaje cámara tiraje

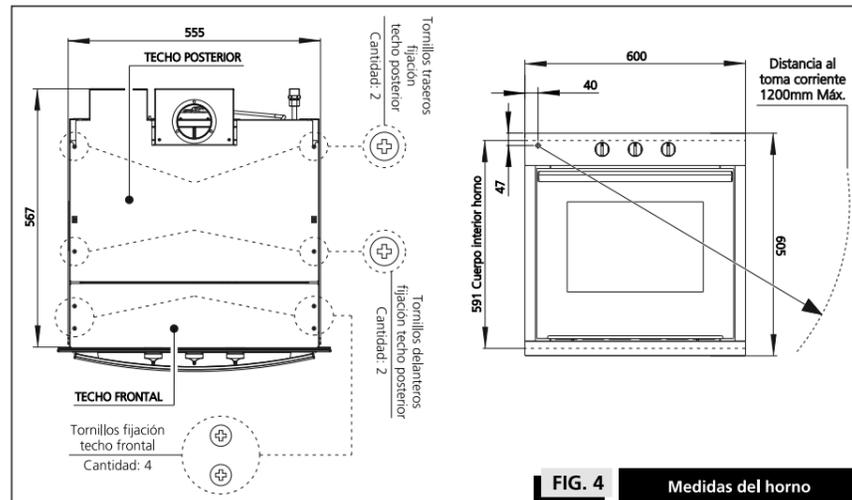


FIG. 4 Medidas del horno

Instalación:

- Verifique que el alojamiento previsto cumpla con las medidas requeridas en la (figura 1) y posea la ventilación definida (figura 5).
- Prevea la ubicación del tomacorriente con conexión a tierra; recomendamos que se sitúe fuera del nicho, en un lugar fácilmente accesible en todo momento, incluyendo una llave bipolar termo-magnética de 16 A en el circuito.
- Para proceder a la instalación del artefacto quite el embalaje, luego escoja el tipo de montaje para el "Conjunto cámara tiraje trasera" que más le convenga.

operación primero debe retirar los 4 tornillos que fijan la cámara tiraje al artefacto (figura 3), luego utilice la plantilla de instalación provista junto con el equipo como guía para perforar los 2 agujeros que le permitirán fijar la campana. Una vez hechos dichos agujeros fije el tiraje con los 2 tornillos provistos por ORBIS (figura 2), si el nicho es de madera utilizar los 2 tornillos cortos, y si es de mampostería utilizar los 2 tornillos largos junto con los tarugos. Se recomienda esta opción de montaje.

Opción 2: se puede dejar fija la cámara tiraje al artefacto y montarlo directamente en el nicho o gabinete.

• Instale el "caño de alimentación de gas" provisto por ORBIS (figura 7) a la cupla prevista para la conexión de gas de red, mediante el niple de 1/2", la sobretuerca y el casquillo correspondientes (provistos por ORBIS). Presente el horno en el nicho sin arriamar del todo (dejar 250mm). Conectar el extremo restante del "caño alimentación de gas" al barral, a través del casquillo y la sobretuerca respectivos (provistos por ORBIS). Para dicha instalación deberá optar por el método de instalación que mas le convenga.

Opción 1: • Afloje los 2 tornillos traseros del techo posterior y remueva los 2 tornillos delanteros del mismo techo (figura 4), luego retírelo deslizando hacia el frente del horno.

- Retire el techo frontal quitando los 4 tornillos que lo fijan (figura 4).
- Conecte el "caño alimentación de gas".
- Verifique en todas las conexiones que no haya pérdida de gas.
- Coloque y ajuste los tornillos previamente removidos.

Opción 2: • Retire el techo frontal quitando los 4 tornillos que lo fijan (figura 4).

- Conecte el "caño alimentación de gas", asegurándose que durante el montaje, dicho caño halla ingresado correctamente por la parte trasera del horno.
- Verifique en todas las conexiones que no haya pérdida de gas.
- Coloque y ajuste los tornillos previamente removidos. Verifique en todas las conexiones que no haya pérdidas de gas. Le recomendamos conectar el caño de ventilación (caño galvanizado de diámetro 3" - 75 mm), de ser posible con salida al exterior, en la forma indicada en la figura 5).
- Arrime el horno a su posición final, esta operación no debería requerir una fuerza que exceda el normal desplazamiento de una pieza de este peso y tamaño.

• Una vez en posición, abra la puerta, quite los cuatro tornillos laterales de los listones vista, dos por lado (figura 6). Fije el horno por medio de los cuatro tornillos provistos con el mismo. Estos se ubican en las perforaciones que aparecen en los laterales de los listones del horno, dos por lado, como se indica en la (figura 6). Asegúrese que el equipo quede fijo y estable para evitar accidentes durante su uso normal.

• Verifique nuevamente que el artefacto cuenta con la suficiente ventilación, tal como se indica en la (figura 1), ya que esta es esencial para la libre circulación de aire fresco alrededor del artefacto, asegurando un óptimo funcionamiento del mismo y preservando la baja temperatura de su alojamiento.

• Por último, conecte la ficha eléctrica al tomacorriente y verifique el correcto funcionamiento del equipo.

FIG. 5 Conexión caño ventilación

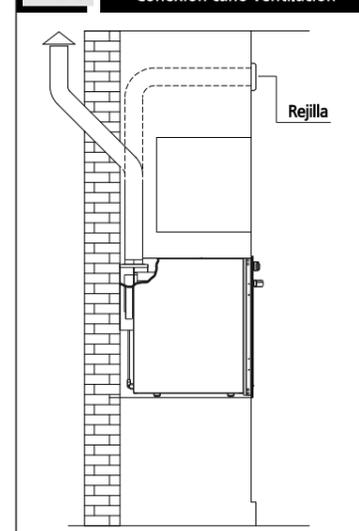
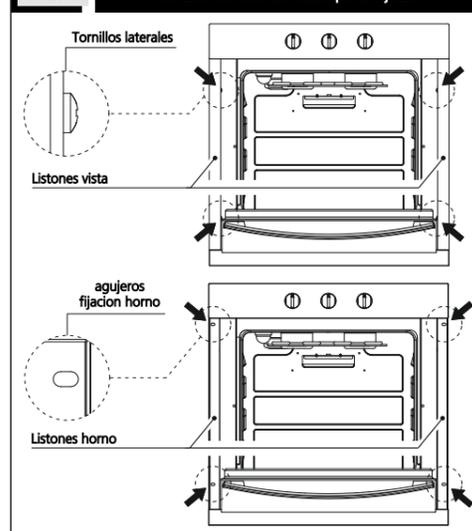


FIG. 6 Posición de los tornillos para fijación



No intente localizar pérdidas de gas mediante el uso de llamas de ningún tipo. Sólo hágalo con agua jabonosa: Las burbujas indicarán el escape.

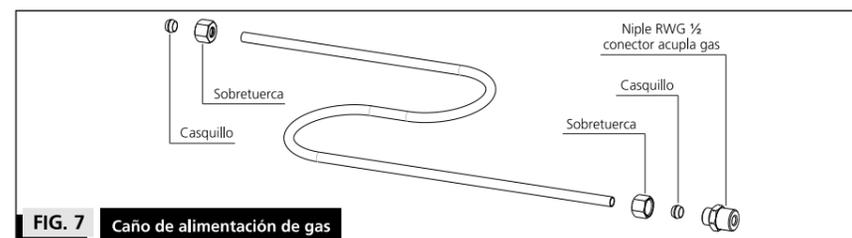


FIG. 7 Caño de alimentación de gas

CAMBIO DE TIPO DE GAS DE GN A GLP

Para cambiar el tipo de gas del artefacto a Gas Licuado, es necesario sustituir el inyector del quemador, del horno, y regular el "mínimo" en el termostato. Antes de realizar estas operaciones, recuerde de desconectar el cable de alimentación eléctrica.

Cambio del inyector de horno (Ø 0,91)

- Retire la puerta del horno.
- Quite el "tornillo fijación piso" del horno (figura 15), con una llave de 8 mm y el sostén piso.
- Retire el piso del horno.
- Retire el tornillo que sujeta el deflector con un destornillador tipo "Philips" y luego extraiga el mismo.

- Retire el tornillo que sujeta al quemador con un destornillador tipo "Philips" (figura 8).
- Retire el terminal del cable que llega a la bujía de encendido. Levante la parte delantera del quemador, y tire del mismo hacia adelante, cuidando de no lastimar a la termocupla.

- Desenrosque el inyector (con llave tubo de 7 mm). Inserte el nuevo inyector.
- Reposicione el quemador con su correspondiente tornillo. Recuerde reconectar el terminal del cable de la bujía.
- Coloque el deflector, el piso, su sostén y el tornillo fijación piso.

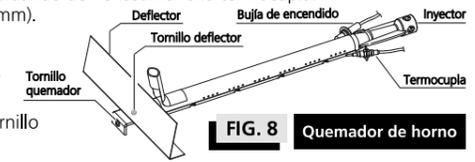


FIG. 8 Quemador de horno

Regulación del "mínimo" del termostato.

Una vez realizado el cambio del inyector, proceda a la regulación del "mínimo" del termostato, siguiendo los pasos indicados a continuación:

- Retire todas las perillas, resortes y aros-perilla como lo indica en la (figura 9).
- Con una llave fija de 23mm desenrosque en sentido antihorario las "Tuercas fijación frente llaves" (figura 10) y luego extraiga el frente llaves.
- En la ranura del "Soporte comandos" ubicada a la izquierda de la perilla termostato, introduzca un destornillador pequeño (máximo Ø2 mm.) de punta plana y gire (en sentido horario) el "tornillo de ajuste de mínimo" (figuras 11) de termostato hasta hacer tope.
- Coloque nuevamente los componentes en su posición original.

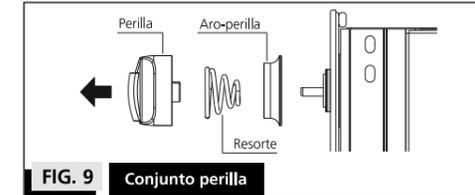


FIG. 9 Conjunto perilla

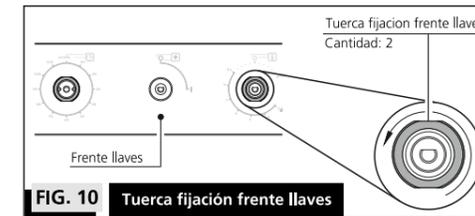


FIG. 10 Tuerca fijación frente llaves

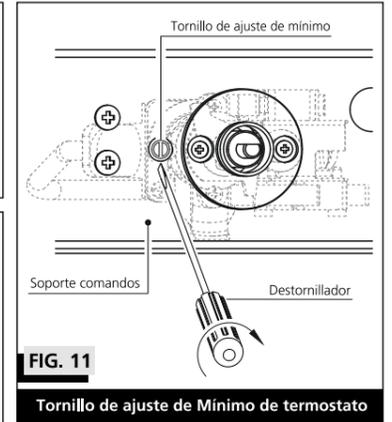


FIG. 11

Tornillo de ajuste de Mínimo de termostato

USO

La utilización intensa y prolongada del artefacto puede necesitar una ventilación complementaria, por ejemplo abriendo una ventana, o una ventilación más eficaz, por ejemplo aumentando la potencia de la ventilación mecánica, si existe.

Este aparato no está previsto que sea utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, excepto que se le haya dado instrucción o supervisión referida al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños se deben supervisar para asegurar que no jueguen con el aparato.

ENCENDIDO

Su nuevo horno Orbis está equipado con un termostato que regula la temperatura del horno automáticamente. Cuenta además con un cuentaminutos (figura 12) que le permite seleccionar el tiempo de cocción deseado, avisándole mediante una señal sonora cuando dicho tiempo finaliza. Es importante tener en cuenta que este dispositivo no interrumpe la cocción.

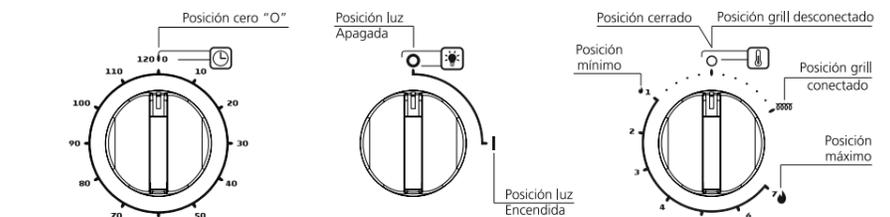


FIG. 12 Perilla cuentaminutos

FIG. 13 Perilla luz horno

FIG. 14 Perilla termostato

Para encender el horno mediante el encendido electrónico oprima (*1) y gire la perilla del termostato (figura 14) en sentido antihorario hasta la posición máximo 7. Pulse esta perilla firmemente para accionar el dispositivo de seguridad (*2) y la hornalla se encenderá automáticamente. Mantenga la perilla presionada durante 10 a 15 segundos (*3). Al soltarla compruebe si el quemador permanece encendido (*4).

Para encender el horno en forma manual oprima (*1) y gire la perilla del termostato (figura 14) en sentido antihorario hasta la posición máximo 7. Pulse esta perilla firmemente para accionar el dispositivo de seguridad (*2). Encienda un fósforo y acerque al orificio ubicado en el piso del horno (figura 15). Al tomar llama el quemador mantenga la perilla presionada durante 10 a 15 segundos (*3). Al soltarla compruebe si el quemador permanece encendido (*4).

4

*1) Para su seguridad, el horno ORBIS presenta en sus llaves un dispositivo que requiere que las perillas deban ser oprimidas para sacarlas de la posición cerrado, esto evita que por descuidos y travesuras infantiles se produzcan aperturas involuntarias.

(*2) Durante la operación de encendido del quemador, este dispositivo no deberá accionarse por más de 15 segundos. Si durante estos 15 el quemador no se enciende, dejar de actuar sobre el dispositivo, abrir la puerta del horno y esperar al menos 1 minuto antes de reencender.

(*3) Este es el tiempo necesario para activar la válvula de seguridad que comanda el quemador del horno. Si por alguna causa el quemador se apagara, esta válvula corta totalmente el paso de gas al mismo. En el caso de una extinción accidental de las llamas del quemador, cerrar el mando de accionamiento del quemador y no intentar reencender éste durante por lo menos 5 minutos

(*4) En caso de no permanecer encendido el quemador, cierre el pasaje de gas al horno girando la perilla mencionada a la posición cerrado y repita toda la operación. Continuando el giro la llama se reduce paulatinamente, hasta el tope mínimo. Para apagar el horno, basta con girar la perilla a la posición cerrado.

Las superficies externas del horno se encuentran calientes durante el uso normal. Mantener alejados de ellas a los niños.

USO DEL CUENTAMINUTOS

Si desea seleccionar un tiempo de cocción determinado (al cabo del cual se lo informará con un aviso sonoro), coloque la perilla del cuentaminutos en la posición deseada, teniendo en cuenta que los números impresos indican minutos, hasta un máximo de 120 minutos (figura 12).

USO DEL HORNO

Su nuevo horno viene equipado con un horno de gran capacidad (70 litros) apto para cocinar en tres niveles diferentes.

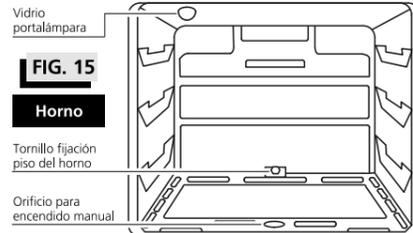
Para lograr un óptimo rendimiento, le recomendamos calentar el horno durante 10 minutos, antes de comenzar una cocción.

Recuerde siempre situar los alimentos bien centrados sobre la superficie de cocción para optimizar los resultados, y si se tratase de varias piezas sueltas, deje una separación mínima de 4 cm entre una y otra. Debido a un tope especial de contención, usted puede extraer las 2/3 partes del conjunto rejilla-asadera, sin temor a que se caiga. Para extraer totalmente la rejilla, incline la misma hacia arriba.

La puerta cristal brinda un cierre hermético a través de un burlete perimetral siliconado, y por su encastre en los laterales del horno evita las fugas de calor hacia los costados.

Este modelo cuenta además con un visor panorámico que permite seguir el proceso de cocción sin necesidad de abrir la puerta.

El encendido y apagado de la luz del horno se obtiene, girando la perilla de la posición de apagado **O** a la posición de encendido **I** (figura 13).



USO DEL GRILL ELÉCTRICO

Su horno ORBIS cuenta con un grill eléctrico que le permitirá realizar gratinados y dorados uniformes en sus platos.

Para su seguridad el comando del horno impide el funcionamiento simultáneo del quemador principal (gas) y el grill eléctrico. Para encender este último, deberá girar el control en sentido horario hasta la posición cerrado **O** para luego avanzar hasta la posición grill conectado (figura 14).

Durante el uso normal, el aparato se calienta. Debe tenerse cuidado para impedir tocar el elemento calefactor dentro de la cavidad del horno.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

Para limpiar su horno Orbis sugerimos observar los siguientes consejos:

- El artefacto debe estar frío o tibio.
- Use un trapo mojado en agua tibia y jabón o detergente.
- NO UTILICE POLVOS ABRASIVOS, LÍQUIDOS CAUSTICOS (Por ejemplo: LAVANDINA, LIMPIA HORNOS) NI ESPONJAS METÁLICAS PARA LA LIMPIEZA DEL INTERIOR O EXTERIOR DE SU HORNO.
- Enjuague las diferentes piezas con agua limpia y séquelas.
- No utilizar limpiadores a vapor.

Horno autolimpiante

Las paredes interiores del horno ORBIS cuentan con un recubrimiento enlozado autolimpiante del tipo catalítico, de última generación. Su estructura de porosidad controlada permite absorber las salpicaduras y mediante agentes oxidantes promover la descomposición de la grasa, eliminando paulatinamente las manchas ocasionadas.

El proceso de limpieza estará actuando cada vez que Ud. utilice el horno a temperatura media ó mayor, por lo tanto podrían verse manchas en el enlozado que están en proceso de eliminación. Esto no afecta el normal uso del horno. Para mejorar los resultados se recomienda limpiar periódicamente las paredes y el techo del horno con un cepillo blando (no metálico) o un trapo seco.

Si bien el revestimiento tiene una gran capacidad de absorción, los derrames importantes pueden saturar el esmalte y requerir mucho tiempo para eliminarse, siendo conveniente absorber los mismos con un paño o esponja cuando el horno aun esta tibio. En estos casos también puede ser necesaria la limpieza manual. Previo a la limpieza manual desconectar el horno de la red eléctrica. Con el horno tibio, limpiar la zona con agua y detergente utilizando un cepillo blando (no metálico). Enjuagar con agua limpia utilizando un paño o esponja. Repita la operación hasta que la mancha no sea pegajosa al tacto. Finalmente encienda el horno a máxima potencia por espacio de 30 minutos.

De allí en más el revestimiento catalítico comenzará a hacer disminuir la mancha en los sucesivos usos del horno. Evitar la utilización de limpiadores abrasivos o cáusticos, elementos metálicos u objetos filosos que puedan dañar

5

IMPORTANTE: La utilización de limpiadores químicos o abrasivos, esponjas metálicas, espátulas o cualquier otro elemento agresivo hacia el esmaltado, producirán un daño irreparable en el mismo. Evite utilizar paños o esponjas excesivamente húmedos para su limpieza.

Burlete

Mantenga limpio el burlete colocado en el marco del horno, pasándole un trapo humedecido en agua caliente jabonosa.

Para una limpieza profunda Ud. puede retirarlo desenganchando primero las dos trabas superiores que lo sujetan al marco y luego las inferiores. Suméjalo en agua caliente jabonosa. Para volver a colocarlo, secar bien y proceder a engancharlo de la misma manera.

Luz del horno

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato se encuentre totalmente desconectado de la alimentación eléctrica antes de cambiar la lámpara de iluminación de la cavidad del horno.

Desenrosque el cubre portalámpara (roscado sobre el cuerpo de cerámica) y efectúe el cambio. Para armar proceda a la inversa.

Visor

Para limpiar el vidrio de la puerta del horno recomendamos el uso de agua caliente jabonosa.

Nunca utilice elementos que puedan rayarlo.

Grill eléctrico

Antes de proceder a la limpieza deberá desenchufarse la conexión eléctrica de la red y asegurarse que la resistencia esté bien fría antes de tocar la misma.

El vidrio interior de la puerta del horno se puede sacar para su limpieza, quitando los dos tornillos que sujetan las trabas, ubicadas en los laterales del mismo.

Si fuere necesaria alguna reparación en el artefacto, la misma deberá ser realizada exclusivamente por los Servicios Técnicos autorizados de ORBIS. En ningún caso intervenga o manipule por su cuenta el artefacto u otras partes de la instalación.

ATENCIÓN: En caso que el cordón de alimentación deba ser reemplazado contacte los Servicios Técnicos Autorizados de ORBIS.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	UNIDAD	MODELO
		960APO (Acero parcial) 960ACO (Inoxidable)
Consumo de gas quemador horno (x1)	kW - (kcal/h)	3,4 - (2.900)
Presión de gas natural	kPa - (mm CA)	1,77 - (180)
Presión de GLP	kPa - (mm CA)	2,75 - (280)
Alimentación eléctrica	V AC - Hz	220 - 50
Potencia eléctrica	W	1.800
Matricula	GN	01-0001-02-007
	GLP	02-0001-02-007

Estos artefactos están aprobados por el I.G.A. (Instituto del Gas Argentino) bajo normas NAG 312 del ENARGAS.

El número de matrícula figura en la placa de aprobación colocada en la unidad. Artefactos para instalación tipo "X" según norma IRAM 2049.

CONSEJOS GENERALES DE SEGURIDAD

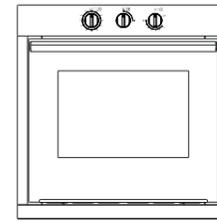
- Controle periódicamente la cañería de ventilación de sus artefactos. **Los gases de combustión que no salen al exterior son peligrosos para la salud.**
- **No intente localizar pérdidas de gas mediante el uso de llamas de ningún tipo.** Sólo hágalo con agua jabonosa: Las burbujas indicarán el escape.
- Antes de encender cualquier quemador o artefacto es conveniente comprobar por la posición de las llaves o por el olfato si se ha producido alguna pérdida de gas. **Si ello ha ocurrido, cierre la llave respectiva, suprima toda llama, no encienda ni apague artefactos eléctricos y ventile el ambiente.**

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE ORBIS

Estimado cliente: No dude en hacernos llegar sus inquietudes y/o comentarios sobre nuestros productos

A efectos de solicitar información técnica, adquirir repuestos o solicitar Servicio Técnico, puede comunicarse con los siguientes números:

Tel. **0800-888-ORBIS (6724)**



76H01442b

MANUAL DE INSTALACION, USO Y MANTENIMIENTO.



ORBIS

INDUSTRIA ARGENTINA

CERTIFICADO DE GARANTIA

PARA HACER USO DE ESTA GARANTIA ES IMPRESCINDIBLE LA PRESENTACION DE LA BOLETA DE COMPRA. CERTIFICAMOS que este artefacto es fabricado por ORBIS MERTIG S.A.I.C.

GARANTIZAMOS su construcción con materiales de primera calidad y sus condiciones de seguridad y funcionamiento, consecuencia de las pruebas a que ha sido sometido en el departamento de Control de Calidad de nuestra planta industrial.

Se fija el término de UN AÑO a contar del día de adquisición del artefacto como tiempo suficiente para que se ponga en evidencia cualquier defecto en la calidad o deficiencia en la fabricación que no se hubiese detectado en las pruebas a que fuera sometido. En este supuesto ORBIS MERTIG S.A.I.C. procederá a reparar sin cargo el artefacto que presente vicios, dentro del plazo establecido, exclusiva y únicamente por intermedio de los Agentes autorizados pertenecientes al Servicio Técnico ORBIS.

VALIDEZ. Esta garantía automáticamente pierde validez si el artefacto fuera intervenido y/o reparado por personas ajenas al Servicio Técnico ORBIS o la falla fuera provocada por el uso indebido, golpes, maltrato, daño intencional o fortuito, o cualquier otra causa no atribuible a la calidad de los materiales utilizados en la fabricación del artefacto, o el desperfecto fuera consecuencia de la incorrecta instalación del mismo; o excesiva presión de gas.

En el supuesto que el artefacto amparado por esta GARANTIA deba ser reparado, la revisión del artefacto se realizará en el lugar en que se encuentre instalado, dentro de un radio no mayor a 20km. De no ser posible su reparación en el lugar, el mismo deberá ser enviado al Servicio Autorizado más próximo, con fletes y seguro a cargo del fabricante.

La reparación amparada por la presente GARANTIA se realizará dentro de los 30 DIAS contados desde la recepción del pedido de Servicio Técnico.

El fabricante no será responsable de los daños personales y a la propiedad causados por los productos que fabrica, por su uso indebido y/o alteraciones o modificaciones en su función o diseño. Se considera uso indebido, aquel uso que el consumidor efectúe del producto: 1) sin observar las medidas de seguridad indicadas en este manual, 2) para otra función distinta para la cual fue diseñado, fabricado y adquirido.

Se considerará alteración o modificación del producto cuando alguna persona diferente del fabricante cambia el diseño, construcción, fórmula del producto, o modifica o remueve advertencias o instrucciones que acompañan al producto. Alteración o modificación del producto incluye la falta de cumplimiento del rutinario mantenimiento y cuidado del producto especificado en la garantía.



ORBIS

ORBIS MERTIG S.A.I.C.
Yerbal 1200,
(B1607AHH) Villa Adelina.
Pcia. de Buenos Aires.

0800-888-ORBIS (6724)